

ابتدائی اردو

Intermediate Urdu-Hindi

2021-2022

प्रारम्भिक हिंदी

Course Code: ISLA 251D

Hours: MWF 4:35pm-5:25pm

Classroom: Morrice Hall 328

Instructor: Prof. Pasha M. Khan

pasha.m.khan@mcgill.ca

Office: Morrice Hall Rm. 312

Office Hours: TR 2:30pm-3:30pm by appointment
([Please schedule an office hour appointment online](#))

Objectives of the Course:

Building on Introductory Urdu-Hindi, this course will improve students' ability to speak, read, understand and write the Urdu-Hindi language. Students have the option to write all assignments in the Hindi script; a full Hindi version of the textbook is available. Teaching involves in-class activities, conversation, and lessons, as well as homework exercises and tests. By the end of the course students should have a grasp of the full range of Urdu-Hindi grammar, including the past and future tenses and the subjunctive mood. Students will be familiarized with aspects of South Asian culture connected with the language, and will be exposed to Urdu-Hindi poetry and film.

Placement

All language courses at the Institute, including Urdu-Hindi, are subject to the [Regulations for Registration in Language Courses Offered at the Institute of Islamic Studies](#). Please make sure

that you are in the course corresponding to the level of language instruction that is appropriate given your previous experience of the language. Beginning students must fill out both the [Language Approval Form and the Language Waiver Form](#). If instructors feel that a student has been inappropriately placed and must change classes, the student will be advised in writing. If clear evidence arises that a student has misrepresented their level of the language, the matter will be referred to the Disciplinary Officer in the student's faculty.

Required Text(s)

Students should decide at the beginning of the course whether they wish to do assignments in Urdu, Hindi, or both. Depending on their decision, they must buy one of, or both of, the following two textbooks.

Beginning Urdu: A Complete Course. By Fauzia Farooqui and Joshua Pien. Georgetown University Press, Washington DC, 2011.

Beginning Hindi: A Complete Course. By Fauzia Farooqui and Joshua Pien. Georgetown University Press, Washington DC, 2014.

These textbooks are available at the McGill Bookstore.

Assignments

All homework assignments will be made available on the myCourses page for ISLA 552D. If you do NOT have access to ISLA 552D through myCourses, please notify me A.S.A.P.

Announcements

While some announcements will be made in class or via email, the most important announcements will be made on myCourses. Announcements on myCourses can be viewed on the home page for the course. You should please [subscribe to the myCourses announcements](#) to make sure that you are receiving all announcements via email. I recommend that you also [sign up for notifications](#) of approaching assignment due dates and changes or additions to course content.

Accommodations

To request **temporary** accommodations, for instance if you need to be absent from or late to class for a legitimate reason like the flu or a family emergency, you may use the online Authorized Absence Request form (documentation is usually required).

If you have a **disability, whether physical or mental** (anxiety, depression, etc.) please do not hesitate to let me know in person or via email as soon as you can, at any time during the course, and we will plan a course of action. I recommend getting in touch with the [Office of Students with Disabilities](#). Please note that mark-based accommodations can only be made if they are requested via email by you (or via the OSD). Do speak to me in person if you need to, but a follow-up via email will be necessary in order for accommodations to be made. I will also make note of any reasons for accommodation that you disclose via the [Student Questionnaire](#).

Students affected by **sexual violence, harassment, or misconduct** may obtain accommodations via several routes, depending upon their situation. Survivors are not required to make an official report if they do not wish to do so. However, they are encouraged to consult the resources provided by the [Students' Society of McGill University](#), the [Sexual Assault Centre of the McGill Students' Society](#), and the [McGill Office for Sexual Violence Response, Support and Education](#). They may also directly contact the [Dean of Students](#), the [Director of the Institute of Islamic Studies](#), or me. Students who make a disclosure to me should know that I will not report their disclosure unless they explicitly ask me to do so.

In our personal interactions, I value your comfort, and appreciate open communication. During any meeting in my office, all students have the right to leave the door open. If a student feels uneasy meeting in my office, they may specify an alternative location with which they would be more comfortable, or request a telephone conversation instead. Should any student ever feel that I have made them uncomfortable by my words or actions, even without intention, I ask that they please notify me as soon as possible. I wish to create a learning environment in which students feel comfortable speaking their minds regarding any matter, so that they can be confident and successful in their interactions with me.

Grading Scheme:

Please note that this is a year-long course, and final grades are ready only at the end of the course in April. However, you may email me to get an estimate of your current grade in December if you wish.

In order to ensure timely grading, assignments handed in late or under an extension will not receive comments.

Class Participation	30%	ATTENDANCE IS MANDATORY. Please attend class! Absentees without a documented excuse will be given a zero
---------------------	-----	---

		<p>for each day of absence. Be punctual—if you are late to class I will use my discretion, and may subtract 25% from your participation mark. Ask as many questions as you can in class and feel free to come see me during my office hours, but please make a habit of raising your hand and do not distract other classmates (or the instructor).</p> <p>Your participation grade includes grades given for mashq-based exercises carried out in class, and the taking up of your mashqs in the classroom. For a better understanding of how participation is graded, see the Participation Rubric below.</p> <p>If you have a legitimate reason for absence or lateness you may request an authorized or explained absence using the online form (documentation is usually required).</p>
Questionnaire	2%	<p>Due: September 17</p> <p>Please complete the Student Questionnaire, which you can find on myCourses as a link. You may use this confidential form to specify your preferred pronouns, disclose any disabilities, and tell me something about yourself.</p>
Mashqs (Homework)	25%	<p>Mashqs (homework assignments) will be graded 100% as long as you make a serious attempt at each question and auto-correct your answers when the answers are provided in the textbook or in class. Mashqs will be penalized if they are uncorrected when auto-correction is possible, or if they are incomplete, or late. Note that not completing mashqs will also affect your participation grade, which is largely based on taking up the mashqs in class.</p> <p>Late mashqs will be penalized according to the following scheme: 15% will be subtracted if the mashq is not handed in during the class in which it is due. Another 15% will be subtracted if it is not handed in by the end of the week when</p>

		it is due (Friday). A further 15% will be subtracted at the end of each further week when it is not handed in. Mashqs corrected by the instructor are normally given back to students the Monday after the week they are handed in. Late mashqs will be graded but not corrected.
Parchas (Review Exercises)	22%	Parchas are special mashqs that will be graded as review exercises. You'll know them when you see them. Late penalties for regular mashqs also apply to parchas.
Imtihāns (Tests)	20%	There is one script test in the middle of each term, and a cumulative test at the end of each term. Both are weighted equally.
Course Evaluation	1%	Please complete or opt out of the course evaluation for the course on Minerva. Using the Course Evaluation activity in myCourses under the Assignments module under Content (unfortunately not listed under assignments in the top navigation bar, as it is technically a “quiz”) you may specify whether you prefer to complete the evaluation or opt out. There is absolutely no penalty for opting out of the course evaluation.

Participation Rubric:

For each class, students receive a participation mark of 0 to 5 on the basis of the following rubric. Electronic devices may be used for the purpose of accessing course-related materials only. Note that the mashq for the day must have been completed for students to earn an adequate to excellent mark.

0	0%	<ul style="list-style-type: none"> ● Absent.
1	35%	<ul style="list-style-type: none"> ● Present but disruptive.

		<ul style="list-style-type: none"> ● Has not completed mashq. ● Unprepared. Has not reviewed lesson. ● Class contributions are rare or lack relevance. ● Inattentive in class.
2	55%	<ul style="list-style-type: none"> ● Present, not disruptive. ● May not have completed mashq. ● Underprepared, may not have reviewed lesson. ● Demonstrates very infrequent involvement in class activities, including those based on homework. ● Sometimes attentive. Tries to respond when called on but does not offer much.
3	70%	<ul style="list-style-type: none"> ● Present, adequate. ● Has completed mashq. ● Demonstrates adequate preparation in reviewing the lessons. ● Does not offer to contribute to class activities, but contributes to a moderate degree when called on. ● Attentive, tries to respond when called upon.
4	85%	<ul style="list-style-type: none"> ● Present, good. ● Has completed mashq. ● Demonstrates good preparation: knows lesson well. Asks good questions regarding material. ● Contributes well to class activities, including those based on mashqs, speaks in Urdu-Hindi, takes moderate risks. ● Mainly attentive in class.

5	100%	<ul style="list-style-type: none"> ● Present, excellent. ● Has completed mashq. ● Demonstrates excellent preparation: has absorbed lesson exceptionally well. ● Contributes in a very significant way to class activities, including those based on mashqs. Interacts with and helps others in a constructive manner. Takes major risks in using Urdu-Hindi. ● Pays excellent attention to in-class lessons, making eye contact with instructor.
---	------	---

Schedule

NB: This schedule is tentative, and will almost certainly change depending on the progress and needs of the class. Please pay close attention to myCourses announcements, as well as in-class announcements and emails from your instructor.

Sep 1 2021	Read: Urdu pp. 48-50 / Hindi pp. 46-48 1. Meeting Somebody New
Sep 3 2021	Read: Urdu pp. 50-52 / Hindi pp. 47-50 1. Identifying Classroom Items
Sep 6 2021	LABOUR DAY
Sep 8 2021	Read: Urdu pp. 11-17 / Hindi pp. 13-19 Urdu/Hindi script lesson 8
Sep 10 2021	Read: Urdu pp. 52-55 / Hindi pp. 50-53 1. Asking and Answering Questions <i>Due: Mashq 1</i>

Sep 13 2021	<p>Read: Urdu pp. 17-20 / Hindi pp. 19-20 Urdu/Hindi script lesson 9</p> <p><i>Due: Mashq 2</i></p>
Sep 15 2021	<p>Read: Urdu pp. 56-57 / Hindi pp. 54-55 1. Yes-or-No Questions</p> <p><i>Due: Mashq 3</i></p>
Sep 17 2021	<p>Read: Urdu pp. 20-22 / Hindi pp. 20-22 Urdu/Hindi script lesson 10</p> <p><i>Due: Mashq 4</i></p>
Sep 20 2021	<p>Read: Urdu pp. 57-64 / Hindi pp. 55-62 1. Greeting an Acquaintance</p> <p><i>Due: Mashq 5</i></p>
Sep 22 2021	<p>Read: Urdu pp. 23-24 / Hindi pp. 22-24 Urdu/Hindi script lesson 11</p> <p><i>Due: Mashq 6</i></p>
Sep 24 2021	<p>Read: Urdu pp. 66-73 / Hindi pp. 54-71 2. Exchanging Basic Personal Information</p> <p><i>Due: Mashq 7</i></p>
Sep 27 2021	<p>Read: Urdu pp. 25-28 / Hindi pp. 24-26 Urdu/Hindi script lesson 12</p> <p><i>Due: Mashq 8</i></p>

Sep 29 2021	TBA
Oct 1 2021	Read: Urdu pp. 76-77 / Hindi pp. 74-75 3. Listing Items: There Is and There Are <i>Due: Mashq 9</i>
Oct 4 2021	Read: Urdu pp. 28-30 / Hindi pp. 26-27 Urdu/Hindi script lesson 13 <i>Due: Mashq 10</i>
Oct 6 2021	Read: Urdu pp. 77-81 / Hindi pp. 75-79 3. Noun Types and Forms <i>Due: Mashq 11</i>
Oct 8 2021	Read: Urdu pp. 30-34 / Hindi pp. 28-32 Urdu/Hindi script lesson 14 <i>Due: Mashq 12</i>
Oct 11 2021	THANKSGIVING
Oct 13 2021	FALL READING BREAK
Oct 15 2021	Read: Urdu pp. 77-81 / Hindi pp. 75-79 3. Noun Types and Forms <i>Due: Mashq 13</i>
Oct 18 2021	Read: Urdu pp. 34-37 / Hindi pp. 32-36 Urdu/Hindi script lesson 15

	<i>Due: Mashq 14</i>
Oct 20 2021	Read: Urdu pp. 81-84 / Hindi pp. 79-82 3. Indefinite Words: koi and kuch <i>Due: Mashq 15</i>
Oct 22 2021	Read: Urdu pp. 37-40 / Hindi pp. 36-37 Urdu/Hindi script lesson 16 <i>Due: Mashq 16</i>
Oct 25 2021	Read: Urdu pp. 81-84 / Hindi pp. 79-82 3. Indefinite Words: koi and kuch <i>Due: Mashq 17</i>
Oct 27 2021	Read: Urdu pp. 86-90 / Hindi pp. 84-88 4. Describing Items by Their Qualities: Adjectives <i>Due: Mashq 18</i>
Oct 29 2021	Read: Urdu pp. 91-95 / Hindi pp. 89-92 4. Adjectival Question Words <i>Due: Mashq 19</i>
Nov 1 2021	Script Test
Nov 3 2021	Read: Urdu pp. 91-95 / Hindi pp. 89-92 4. Adjectival Question Words <i>Due: Mashq 20</i>

Nov 5 2021	<p>Read: Urdu pp. 95 / Hindi pp. 93 4. Plurality and Respect with Adjectives and Nouns</p> <p><i>Due: Mashq 21</i></p>
Nov 8 2021	<p>Read: Urdu pp. 98-99 / Hindi pp. 96-97 5. The Infinitive</p> <p><i>Due: Mashq 22</i></p>
Nov 10 2021	<p>Read: Urdu pp. 100-103 / Hindi pp. 98-101 5. The Imperative</p> <p><i>Due: Mashq 23</i></p>
Nov 12 2021	<p>Read: Urdu pp. 106-110 / Hindi pp. 104-108 6. Review</p> <p><i>Due: Mashq 24</i></p>
Nov 15 2021	<p>Read: Urdu pp. 114-120 / Hindi pp. 112-118 7. Locating Places in the City</p> <p><i>Due: Mashq 25</i></p>
Nov 17 2021	<p>Read: Urdu pp. 120-124 / Hindi pp. 118-122 7. Locating Places within Countries</p> <p><i>Due: Mashq 26</i></p>
Nov 19 2021	<p>Read: Urdu pp. 125-133 / Hindi pp. 123-132 7. Locating Objects in the Home</p> <p><i>Due: Mashq 27</i></p>

Nov 22 2021	<p>Read: Urdu pp. 125-133 / Hindi pp. 123-132 7. Locating Objects in the Home</p> <p><i>Due: Mashq 28</i></p>
Nov 24 2021	<p>Read: Urdu pp. 134-141 / Hindi pp. 132-139 7. Using Postpositions: Oblique Forms</p> <p><i>Due: Mashq 29</i></p>
Nov 26 2021	<p>Read: Urdu pp. 134-141 / Hindi pp. 132-139 7. Using Postpositions: Oblique Forms</p> <p><i>Due: Mashq 30</i></p>
Nov 29 2021	<p>Read: Urdu pp. 144-148 / Hindi pp. 142-146 8. Using the Possessive Postposition ka</p> <p><i>Due: Mashq 31</i></p>
Dec 1 2021	<p>Read: Urdu pp. 149-151 / Hindi pp. 147-149 8. Possessive Pronouns</p> <p><i>Due: Mashq 32</i></p>
Dec 3 2021	Term Review
Dec 6 2021	Imtihan 1
Jan 5 2022	<p>Read: Urdu pp. 149-151 / Hindi pp. 147-149 8. Possessive Pronouns</p> <p><i>Due: Mashq 33</i></p>

Jan 7 2022	<p>Read: Urdu pp. 152-154 / Hindi pp. 150-152 8. Stating the Number of Siblings You Have</p> <p><i>Due: Mashq 34</i></p>
Jan 10 2022	<p>Read: Urdu pp. 156-160 / Hindi pp. 154-158 9. Describing a Person's Physical Appearance</p> <p><i>Due: Mashq 35</i></p>
Jan 12 2022	<p>Read: Urdu pp. 156-160 / Hindi pp. 154-158 9. Describing a Person's Physical Appearance</p> <p><i>Due: Mashq 36</i></p>
Jan 14 2022	<p>Read: Urdu pp. 161-164 / Hindi pp. 159-162 9. Stating a Person's Age</p> <p><i>Due: Mashq 37</i></p>
Jan 17 2022	<p>Read: Urdu pp. 164-168 / Hindi pp. 162-166 9. Oblique Adjectives</p> <p><i>Due: Mashq 38</i></p>
Jan 19 2022	<p>Read: Urdu pp. 170-173 / Hindi pp. 168-171 10. Features of One's Home</p> <p><i>Due: Mashq 39</i></p>
Jan 21 2022	<p>Read: Urdu pp. 173 / Hindi pp. 171 10. Expressing What one Has: Physical Possessions</p> <p><i>Due: Mashq 40</i></p>

Jan 24 2022	<p>Read: Urdu pp. 174-177 / Hindi pp. 172-175 10. Summary of Constructions for Expressing Possession</p> <p><i>Due: Mashq 41</i></p>
Jan 26 2022	<p>Read: Urdu pp. 180-182 / Hindi pp. 178-180 11. Comparative Constructions</p> <p><i>Due: Mashq 42</i></p>
Jan 28 2022	<p>Read: Urdu pp. 182-184 / Hindi pp. 180-182 11. Oblique Pronoun Forms</p> <p><i>Due: Mashq 43</i></p>
Jan 31 2022	<p>Read: Urdu pp. 182-184 / Hindi pp. 180-182 11. Oblique Pronoun Forms</p> <p><i>Due: Mashq 44</i></p>
Feb 2 2022	<p>Read: Urdu pp. 184-187 / Hindi pp. 183-186 11. The Superlative Construction</p> <p><i>Due: Mashq 45</i></p>
Feb 4 2022	<p>Read: Urdu pp. 190-197 / Hindi pp. 188-195 12. Review</p> <p><i>Due: Mashq 46</i></p>
Feb 7 2022	<p>Read: Urdu pp. 190-197 / Hindi pp. 188-195 12. Review</p> <p><i>Due: Mashq 47</i></p>

Feb 9 2022	<p>Read: Urdu pp. 202-206 / Hindi pp. 200-204 13. Saying Where You Live and Work</p> <p><i>Due: Mashq 48</i></p>
Feb 11 2022	<p>Read: Urdu pp. 206-213 / Hindi pp. 204-211 13. Describing Routine Activities</p> <p><i>Due: Mashq 49</i></p>
Feb 14 2022	<p>Read: Urdu pp. 206-213 / Hindi pp. 204-211 13. Describing Routine Activities</p> <p><i>Due: Mashq 50</i></p>
Feb 16 2022	<p>Read: Urdu pp. 213-217 / Hindi pp. 211-215 13. Clock Time</p> <p><i>Due: Mashq 51</i></p>
Feb 18 2022	<p>Read: Urdu pp. 213-217 / Hindi pp. 211-215 13. Clock Time</p> <p><i>Due: Mashq 52</i></p>
Feb 21 2022	<p>Read: Urdu pp. 218-221 / Hindi pp. 216-219 13. Using Postpositions with Verbs</p> <p><i>Due: Mashq 53</i></p>
Feb 23 2022	<p>Read: Urdu pp. 218-221 / Hindi pp. 216-219 13. Using Postpositions with Verbs</p> <p><i>Due: Mashq 54</i></p>

Feb 25 2022	Read: Urdu pp. 224-226 / Hindi pp. 222-224 14. Uses of the Infinitive <i>Due: Mashq 55</i>
Feb 28 2022	WINTER READING BREAK
Mar 2 2022	WINTER READING BREAK
Mar 4 2022	WINTER READING BREAK
Mar 7 2022	Read: Urdu pp. 226-231 / Hindi pp. 224-230 14. Reflexive Pronouns <i>Due: Mashq 56</i>
Mar 9 2022	Read: Urdu pp. 226-231 / Hindi pp. 224-230 14. Reflexive Pronouns <i>Due: Mashq 57</i>
Mar 11 2022	Read: Urdu pp. 234-240 / Hindi pp. 232-238 15. The Present Continuous Verb Tense <i>Due: Mashq 58</i>
Mar 14 2022	Read: Urdu pp. 234-240 / Hindi pp. 232-238 15. The Present Continuous Verb Tense <i>Due: Mashq 59</i>
Mar 16 2022	Read: Urdu pp. 240-245 / Hindi pp. 238-243 15. Conjunct Verbs

	<i>Due: Mashq 60</i>
Mar 18 2022	Read: Urdu pp. 240-245 / Hindi pp. 238-243 15. Conjunct Verbs <i>Due: Mashq 61</i>
Mar 21 2022	Read: Urdu pp. 248-252 / Hindi pp. 246-250 16. Describing the Weather <i>Due: Mashq 62</i>
Mar 23 2022	Read: Urdu pp. 252-258 / Hindi pp. 250-256 16. Describing the Climate <i>Due: Mashq 63</i>
Mar 25 2022	Read: Urdu pp. 260-264 / Hindi pp. 258-262 17. Review <i>Due: Mashq 64</i>
Mar 28 2022	Read: Urdu pp. 268-280 / Hindi pp. 266-278 18. Expressing Likes and Needs <i>Due: Mashq 65</i>
Mar 30 2022	Read: Urdu pp. 280-284 / Hindi pp. 278-282 18. Contracted ko Pronoun Forms <i>Due: Mashq 66</i>
Apr 1 2022	Read: Urdu pp. 280-284 / Hindi pp. 278-282 18. Contracted ko Pronoun Forms

	<i>Due: Mashq 67</i>
Apr 4 2022	Read: Urdu pp. 284-294 / Hindi pp. 283-292 18. Additional Uses of the Infinitive <i>Due: Mashq 68</i>
Apr 6 2022	Read: Urdu pp. 284-294 / Hindi pp. 283-292 18. Additional Uses of the Infinitive <i>Due: Mashq 69</i>
Apr 8 2022	Cumulative Review
Apr 11 2022	Imtihan 2

McGill University values academic integrity. Therefore, all students must understand the meaning and consequences of cheating, plagiarism and other academic offences under the Code of Student Conduct and Disciplinary Procedures (see www.mcgill.ca/students/srr/honest/ for more information).

Instructor generated course materials (e.g., handouts, notes, summaries, exam questions, etc.) are protected by law and may not be copied or distributed in any form or in any medium without explicit permission of the instructor. Note that infringements of copyright can be subject to follow up by the University under the Code of Student Conduct and Disciplinary Procedures.

If you have a disability please contact the instructor to arrange a time to discuss your situation. It would be helpful if you contact the [Office for Students with Disabilities](#) at 514-398-6009 before you do this.